

Mistral

GC2032, GC2030, GC2025, GC2020, GC,2016, GC2015,
GC2012, GC2011, GC2010, GC2006, GC2005



PHILIPS



GC2032, 2030, 2025, 2020, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005

ENGLISH 4

DEUTSCH 11

FRANÇAIS 19

NEDERLANDS 27

ITALIANO 36

Important

For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.

- Never leave the iron unattended when it is connected to the electrical outlet.
- Young children should not be allowed to use the appliance without supervision. Keep an eye on children to make sure that they do not play with the appliance.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the plug from the wall socket.
- If the cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.
- Never use the appliance if it is damaged in any way.
- This appliance is intended for household use only.
- Save these instructions for future reference.

Before first use

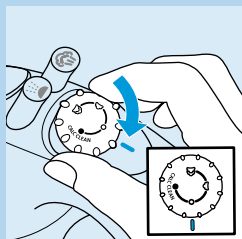
- 1** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage in your home before you connect the appliance.
- 2** Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
- 3** Heat up the iron to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residue from the soleplate.

The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.

Filling the water tank

Never immerse the iron in water.

- 1** Remove the plug from the wall socket.
- 2** Set the steam control to position O (= no steam).
- 3** Tilt the iron.





- 4** Pour tap water into the water tank by means of the filling jug and fill the tank to maximum level.

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water.

Do not use vinegar, starch or chemically descaled water.

Setting the temperature

- 1** Put the iron on its heel.

- 2** Set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the position of the temperature indicator.

- Check the garment label for the required ironing temperature.
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- If you do not know what kind of fabric(s) a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will be invisible when you wear the garment.
- Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. To prevent stains, avoid using the spray function.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 3** Put the plug in a grounded wall socket.

- 4** When the amber temperature pilot light has gone out, wait a while before you start ironing.

▶ *The amber pilot light will come on from time to time during ironing.*

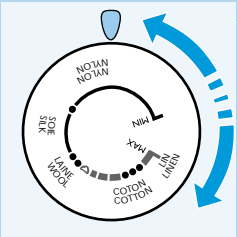
For auto-shut-off versions (types GC2032, 2030, 2012 only):

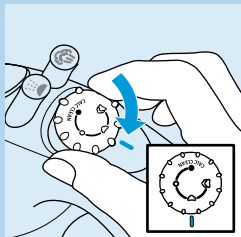
If the auto-shut-off function has been activated (red pilot light blinks), move the iron slightly to deactivate it (red pilot light stops blinking).

Steam ironing

Make sure that there is enough water in the water tank.

- 1** Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.





- 2** Set the steam control to the appropriate steam position.
 - ☒ for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
 - ☒ for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

► *Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.*

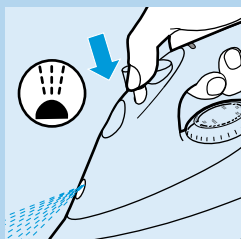
- Types GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005 only: Water may leak from the soleplate if the set temperature is too low (MIN to ●●).

Ironing without steam

- 1** Set the steam control to position O (= no steam).
- 2** Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.

Other features

Spraying



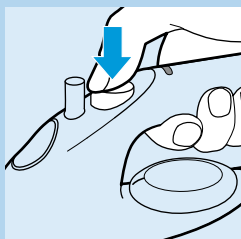
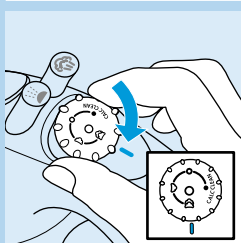
To remove stubborn creases at any temperature
Make sure that there is enough water in the water tank.

- 1** Press the spray button a couple of times to moisten the laundry.

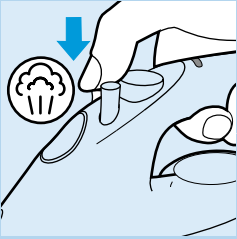
Extra Steam (types GC2020, 2006, 2005 only)

This function provides extra steam to remove stubborn creases. The Extra Steam function only works at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1** Set the steam control to highest position ☒.
- 2** Press and hold the Extra Steam button down for max. 5 seconds.
- 3** Wait for at least 1 minute before you use the Extra Steam function again to prevent water from dripping out of the soleplate.



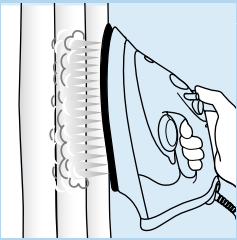
Shot of Steam (types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010 only)



A powerful shot of steam helps to remove stubborn creases. The Shot-of-Steam function only works at temperature settings between ●● and MAX.

- 1 Press and release the Shot-of-Steam button.

Vertical Shot of Steam (types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015 only)



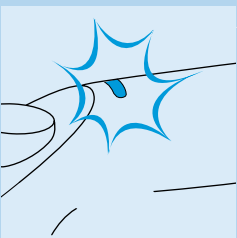
- 1 The Shot of Steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

Never direct the steam towards people.

Drip Stop (types GC2032, 2030, 2025, 2020 only)

This iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you will hear a click.

Automatic shut-off (types GC2032, 2030, 2012 only)



- ▶ An electronic safety device will automatically switch the heating element off if the iron has not been moved for a while.
- ▶ To indicate that the heating element has been switched off, the red auto-off pilot light will start blinking.

To heat up the iron again:

- 1 Pick up the iron or move it slightly.
- 2 The red auto-off pilot light will go out. The amber temperature pilot light will come on, depending on the soleplate temperature.

- 3 If the amber pilot light comes on after the iron has been moved, wait for it to go out before you start ironing.
- 4 If the amber light does not come on after the iron has been moved, the iron is ready for use.

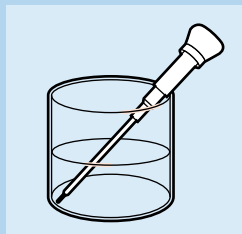
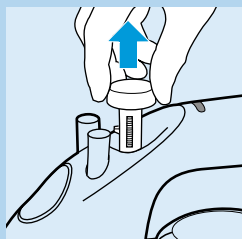
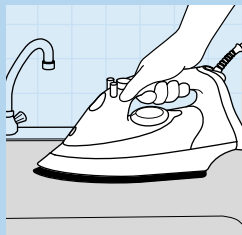
Cleaning and maintenance

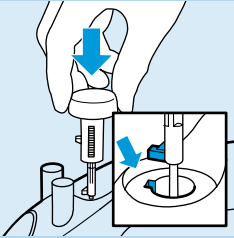
Calc-Clean

The Calc-Clean function removes scale and impurities. Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1 Set the steam control to position O.
- 2 Fill the water tank to the maximum level.
Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.
- 3 Set the temperature dial to MAX.
- 4 Put the plug in the wall socket.
- 5 Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- 6 Hold the iron over the sink and set the steam control to position ● (Calc-Clean). The steam control knob will spring up slightly.
- 7 Pull the steam control up slightly and gently shake the iron.
 - ▶ *Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and scale (if any) will be flushed out.*
- 8 Pull the steam control knob further up to remove the steam control needle. Use vinegar to remove scale, if any, from the needle.

Do not bend or damage the steam control needle.





- 9 Put the steam control needle back by inserting the point of the needle exactly in the centre of the hole and by fitting the small projection on the side of the needle into the slot. Set the steam control knob to position O.

Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the Calc-Clean process

- Plug in the iron to let the soleplate dry up.
- Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

After ironing

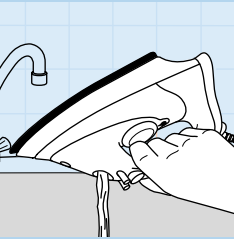
- 1 Remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.

- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

- 3 Clean the upper part of the appliance with a damp cloth.

- 4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.



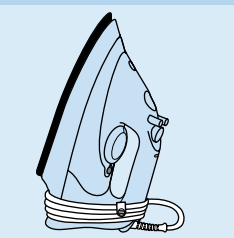
Storage

- 1 Remove the plug from the wall socket and set the steam control to position O.

- 2 Empty the water tank.

- 3 Let the iron cool down. Wind the cord round the cord storage facility and fix it with the cord clip.

- 4 Always store the iron standing on its heel in a safe and dry place.











Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	Connection problem.	Check the cord, the plug and the wall socket.
	Temperature dial set at MIN.	Set the temperature dial to the required temperature.
No steam	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see Filling the water tank).
	The steam control has been set to position O.	Set to steam position  or  (see Steam ironing).
	The soleplate is not hot enough and/or the Drip Stop function (types GC2032, 2030, 2025, 2020 only) has been activated.	Set the temperature dial to a temperature in the steam area (  to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No Shot of Steam (types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010 only) or no Vertical Shot of Steam (types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015 only).	The (Vertical) Shot of Steam function has been used too often within a very short period.	Put the iron in horizontal position and wait for a while before using the (Vertical) Shot of Steam function again.
	The soleplate is not hot enough.	Set the temperature dial to a temperature in the steam area (  to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function a few times (see 'Calc-Clean').
Red pilot light is blinking (type GC2032, 2030 only).	The auto shut-off function has been activated. See "Automatic shut-off" section.	Shake the iron lightly to deactivate the auto shut-off function: the pilot light will stop blinking.
Water drips out of the soleplate (types GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005 only).	The temperature has been set too low.	Set the temperature dial to a temperature in the steam area (  to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.

Wichtig

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit zuerst diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen oder mit diesem Gerät spielen.
- Achten Sie beim eingeschalteten Gerät darauf, dass Sie nicht die Bügelsole berühren; sie wird sehr heiß. Geben Sie auch darauf Acht, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsole in Berührung kommt.
- Wenn Sie das Bügeln beenden, aber auch wenn Sie das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren, auch dann wenn Sie den Raum nur kurzfristig verlassen, so stellen Sie stets den Dampfreger auf Position O, stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von Philips oder von einer durch Philips autorisierten werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zur späteren Einsicht auf.

Vor dem ersten Gebrauch

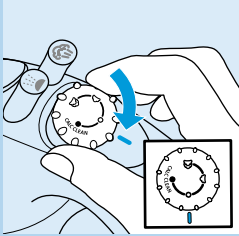
- 1** Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- 2** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch von der Bügelsole alle Aufkleber, die Schutzfolie bzw. die Abdeckung.
- 3** Lassen Sie die Bügelsole auf die maximale Temperatur aufheizen, und führen Sie das Bügeleisen einige Minuten über ein feuchtes Tuch, damit sich alle Reste von der Bügelsole lösen.

Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Das geht nach kurzer Zeit vorüber.

Den Wasserbehälter füllen

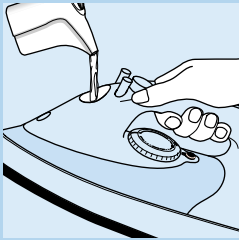
Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser

- 1** Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.



2 Stellen Sie den Dampfgregler auf Position 0 (= kein Dampf).

3 Halten Sie das Gerät schräg.



4 Füllen Sie den Wasserbehälter mit Hilfe des Bechers bis zur Markierung MAX mit Leitungswasser.

Füllen Sie niemals mehr Wasser ein als bis zur Markierung MAX.

Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, empfehlen wir Ihnen die Verwendung von destilliertem Wasser.

Verwenden Sie keinen Essig, keine Wäschestärke bzw. -steife und kein chemisch enthärtetes Wasser.

Einstellen der Bügeltemperatur

1 Stellen Sie das Bügeleisen auf den Rücken.

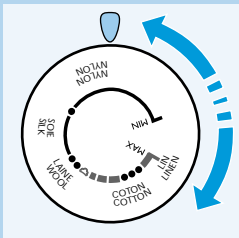
2 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur, indem Sie ihn auf die entsprechende Anzeige drehen.

- Prüfen Sie die Bügelvorschrift auf dem Etikett des Wäschestücks.
- ● Synthetics (z. B. Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester)
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen
- Wenn Ihnen die Art des Materials nicht bekannt ist, so prüfen Sie die Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normaler Verwendung der Textilie nicht sichtbar ist.
- Bügeln Sie Seide, Wolle und Synthetics stets von links (auf der Rückseite des Gewebes), damit keine glänzenden Stellen entstehen.
- Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, also gfs. mit Synthetics.

3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.

4 Warten Sie noch eine Weile, wenn die gelbe Kontroll-Lampe erloschen ist, bevor Sie zu bügeln beginnen.

- ▶ Die gelbe Kontrollampe schaltet sich von Zeit zu Zeit an und wieder aus.



(Nur Typen GC2032, 2030, 2012:) Automatische ausschaltung



Wenn die automatische Ausschaltung das Gerät ausgeschaltet hat und die rote Kontroll-Lampe leuchtet, so bewegen Sie das Bügeleisen ein wenig hin und her, um es wieder einzuschalten. Die rote Kontroll-Lampe erlischt dann.

Dampfbügeln

Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

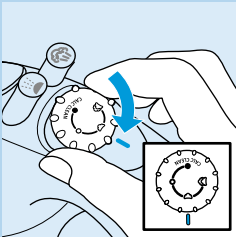
1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position. Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

2 Stellen Sie dann den Dampfreger auf die erforderliche Position.

-  für schwache Dampfabgabe (Temperatureinstellungen ●● bis ●●●)
-  für maximale Dampfabgabe (Temperatureinstellungen ●●● bis MAX)

► Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.

► (Nur Typen GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005:) Wenn die eingestellte Temperatur zu niedrig ist (MIN auf ●●), kann Wasser aus der Bügelsohle tropfen.



Trockenbügeln

1 Stellen Sie den Dampfreger auf Position 0 (= kein Dampf).

2 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.

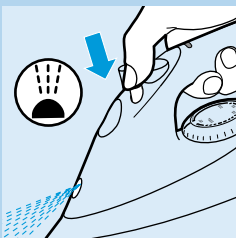
Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

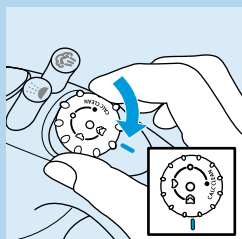
Andere Anwendungen

Bügelgut einsprühen

Hartnäckige Falten bei beliebiger Temperatur ausbügeln
Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

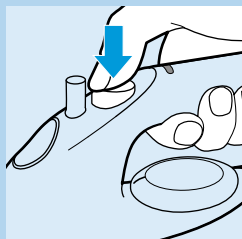
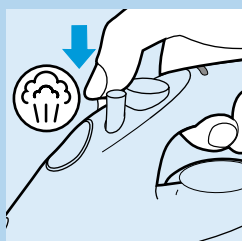
1 Drücken Sie einige Male die Sprühtaste, um die Wäsche anzufeuchten.



(Nur Typen GC 2005, 2006 und 2020:) Turbo-Dampf

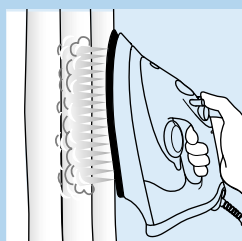
Mit dieser Funktion können Sie mehr Dampf erzeugen, um hartnäckige Falten zu entfernen.
Die Funktion Turbo-Dampf wirkt nur bei Temperaturen zwischen ●●● und MAX.

- 1** Stellen Sie den Dampfregler auf eine Position zwischen MAX und ▲.
- 2** Drücken Sie die Turbo-Dampf-Taste und halten Sie sie höchstens 5 Sekunden gedrückt.
- 3** Warten Sie mindestens eine Minute, bevor Sie die Funktion Turbo-Dampf auslösen, damit kein Wasser aus der Bügelsohle austritt.

**(Nur Typen GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010) Dampfstoß**

Ein kräftiger Dampfstoß beseitigt selbst hartnäckige Falten aus den Textilien.
Die Dampfstoß-Funktion wirkt nur bei Temperaturen zwischen ●● und MAX.

- 1** Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los.

(Nur Typen GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015:) Vertikaler Dampfstoß

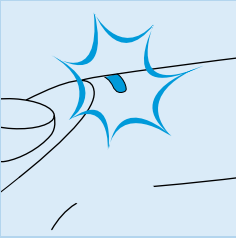
- 1** Der Dampfstoß kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen angewandt werden.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

(Nur Typen GC2032, 2030, 2025, 2020:) Tropf-Stop

Dieses Bügeleisen ist mit der Funktion Tropf-Stop ausgerüstet. Das Bügeleisen gibt keinen Dampf ab, wenn die Temperatur dafür zu niedrig ist. So wird verhütet, dass Wasser aus der Bügelsohle austritt.

(Nur Typen GC2032, 2030, 2012:) Automatische Ausschaltung



- ▶ Wenn das Bügeleisen einige Zeit nicht bewegt wurde, wird das Heizelement durch eine elektronische Sicherheitseinrichtung automatisch ausgeschaltet.
- ▶ Eine rote Kontroll-Lampe blinkt und zeigt an, dass das Gerät automatisch ausgeschaltet wurde.

Die Bügelsohle wird wie folgt wieder beheizt:

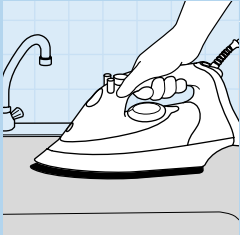
- 1** Nehmen Sie das Bügeleisen zur Hand, und bewegen Sie es ein wenig hin und her. Die gelbe Kontroll-Lampe leuchtet auf, weil die Bügelsohle nachgeheizt werden muss.
- 2** Die rote Kontroll-Lampe erlischt. Die gelbe Kontroll-Lampe leuchtet auf, sofern die Bügelsohle nachgeheizt werden muss.
- 3** Sollte jetzt die gelbe Kontroll-Lampe leuchten, so warten Sie mit dem Bügeln, bis diese Kontroll-Lampe erloschen ist und anzeigt, dass die erforderliche Temperatur wieder erreicht ist.
- 4** Sollte die gelbe Kontroll-Lampe nicht aufleuchten, nachdem Sie das Bügeleisen bewegt haben, so ist es ausreichend aufgeheizt und bereits fertig zum Gebrauch.

Reinigung und Wartung

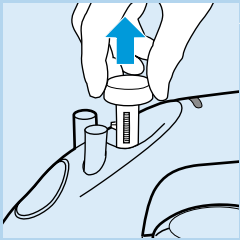
Calc-Clean

Mit Hilfe der Funktion Calc-Clean können Sie Kalk und Verunreinigungen aus dem Gerät entfernen. Benutzen Sie Calc-Clean einmal alle 14 Tage. Ist das Wasser in Ihrer Gegend besonders hart - wenn während des Bügelns Kalkpartikel aus der Bügelsohle austreten sollten -, sollten Sie Calc-Clean häufiger einsetzen.

- 1** Stellen Sie den Dampfregler auf Position O (= kein Dampf).
- 2** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX. Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalker.
- 3** Stellen Sie den Temperaturregler auf Position MAX.
- 4** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 5** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.

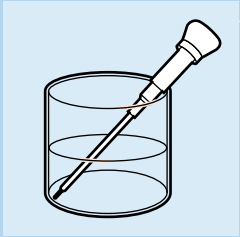


- 6** Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Stellen Sie den Dampfregler auf Position ● (Calc-Clean). Die Kontrolltaste des Dampfreglers springt etwas hervor.



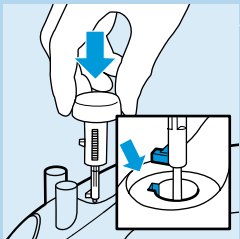
- 7** Ziehen Sie den Dampfregler etwas heraus, und schütteln Sie das Bügeleisen über dem Spülbecken leicht hin und her.

- *Dampf und kochendes Wasser treten aus der Bügelsohle aus. Kalkpartikel und Verunreinigungen - sofern vorhanden - werden heraus gespült.*



- 8** Ziehen Sie den Dampfregler weiter hoch, und nehmen Sie die Dampfkontrollnadel heraus. Entfernen Sie den Kalk, falls sich etwas abgesetzt haben sollte, mit Haushaltsessig.

Geben Sie Acht, dass Sie die Nadel nicht verbiegen.



- 9** Setzen Sie die Dampfkontrollnadel wieder ein. Führen Sie die Spitze genau in die Mitte des Loches ein. Die kleine seitliche Ausbuchtung an der Nadel muss in die Aussparung eingepasst werden. Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0.

Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

Nach der Reinigung mit Calc-Clean

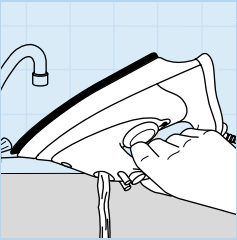
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, damit die Bügelsohle trocknet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male über ein altes, aber sauberes Tuch, um die Bügelsohle von evtl. verbliebenen Resten zu reinigen.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, auf das Sie ein wenig Spülmittel aufgetragen haben.

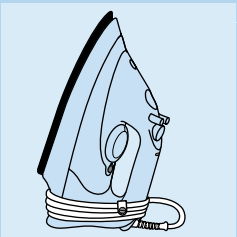
Achten Sie darauf, daß die Bügelsohle unbeschädigt bleibt. Vermeiden Sie, daß sie mit Metallgegenständen in Berührung kommt.

- 3** Der obere Teil des Bügeleisens lässt sich mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können.
- 4** Füllen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser. Gießen Sie das Wasser anschließend aus.



Aufbewahrung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position 0.
- 2** Leeren Sie den Wasserbehälter.
- 3** Lassen Sie die Bügelsohle abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und fixieren Sie es mit der Kabelklammer.
- 4** Bewahren Sie das Gerät stets auf seiner Rückseite stehend an einem sicheren und trockenen Ort auf.





Information und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.philips.com.

Das Gerät arbeitet nicht wie gewünscht?

Der folgende Abschnitt führt eine Reihe von Problemen auf, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Lesen Sie bitte die verschiedenen Abschnitte durch. Finden Sie dort keine Lösung für Ihr Problem, so wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Philips Service Center.

Problem	Vermutliche Ursache(n)	Abhilfe
Der Netzstecker steckt in der Steckdose, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Keine Stromzufuhr.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler steht auf MIN.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.
Kein Dampf	Es ist nicht genügend Wasser im Tank.	Füllen Sie den Wasserbehälter.
	Der Dampfgregler steht auf Position O (= kein Dampf).	Sellen Sie den Dampfgregler auf Position  or  . - Vgl. den Abschnitt "Dampfbügeln".
	Die Bügelsohle ist nicht heiß genug (Nur Typen GC2032, 2030, 2025, 2020:) und/oder die Funktion Tropf-Stop ist nicht aktiviert.	Stellen Sie den Temperaturregler auf eine Position im Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt, bevor Sie weiter bügeln.
Kein Dampfstoß (Nur Typen GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010) bzw. vertikaler Dampfstoß (Nur Typen GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015)	Der (vertikale) Dampfstoß ist innerhalb kurzer Zeit zu oft angewandt worden.	Stellen Sie das Bügeleisen waagrecht, und warten Sie eine Weile, bevor Sie den (vertikalen) Dampfstoß wieder ausführen.
	Die Bügelsohle ist nicht heiß genug.	Stellen Sie den Temperaturregler auf eine Position im Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt, bevor Sie weiter bügeln.
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich in der Bügelsohle Kalkpartikel.	Verwenden Sie einige Male die Funktion Calc-Clean. - Vgl. den Abschnitt "Calc-Clean".
(Nur Typen GC2032, 2030:) Die rote Kontroll-Lampe blinkt	Die automatische Ausschaltfunktion hat das Gerät ausgeschaltet. - Vgl. den Abschnitt "Die automatische Ausschaltung".	Schütteln Sie das Gerät leicht hin und her, um das Gerät wieder einzuschalten. Die rote Kontroll-Lampe erlischt.
(Nur Typen GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005:) Aus der Bügelsohle tropft Wasser.	Es ist eine zu niedrige Temperatur eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf eine position im Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt, bevor Sie weiter bügeln.

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et regardez les images pour une sécurité optimale.

- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans surveillance. Faites bien attention à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le fer.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et donc peut causer des brûlures si vous la touchez. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez, remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer pour un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position O, placez le fer à repasser sur le talon et débranchez l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- N'utilisez jamais le fer à repasser s'il est endommagé.
- Cet appareil est destiné à usage domestique uniquement.
- Veuillez garder ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

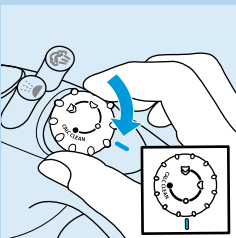
- 1** Vérifiez que la tension indiquée sous l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- 2** Retirez tout auto-collant, film de protection ou toute autre protection qui se trouve sur la semelle.
- 3** Faites chauffer le fer à la température maximum et repassez une pièce de tissu humide pendant quelques minutes afin de retirer tous les résidus qui auraient pu se déposer sur la semelle.

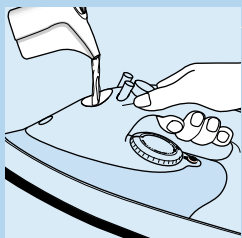
Le fer peut fumer légèrement quand on le branche pour la première fois. Cela cessera après un bref instant.

Remplissage du réservoir

Ne plongez jamais le fer dans l'eau.

- 1** Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2** Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).
- 3** Inclinez le fer.





- 4** Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet à l'aide du récipient de remplissage.

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication MAX.

Si l'eau du robinet dans votre région est très calcaire (sup. à 18°TH), il est conseillé d'utiliser moitié eau du robinet, moitié eau déminéralisée.

N'utilisez pas de vinaigre, amidon ou de l'eau traitée chimiquement.

Réglage de la température

- 1** Posez le fer à repasser sur son talon.

- 2** Réglez le bouton de thermostat sur la température conseillée.

- Vérifiez l'étiquette d'instructions de repassage pour vérifier la température nécessaire de repassage.
- ● Fibres synthétiques (e.g. acrylique, viscose, polyamide, polyester)
- ● Soie
- ●● Laine
- ●●● Coton, lin
- Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.
- La soie, la laine et autres fibres synthétiques: repassez sur l'envers pour éviter les taches. N'utilisez pas la fonction spray.
- Commencez toujours le repassage des articles de fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.

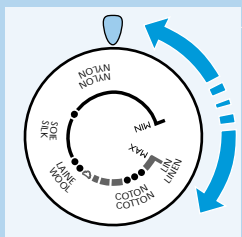
- 3** Branchez la fiche dans la prise de courant.

- 4** Attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer à repasser.

- *Le témoin lumineux s'allume et s'éteint de temps en temps pendant le repassage.*

Pour les versions à coupe automatique (types GC2032, 2030, 2012 uniquement):

Si la coupe automatique est activée (le témoin lumineux rouge clignote), remuez le fer légèrement pour la désactiver (le témoin rouge s'éteint).



Repassage à la vapeur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

- 1 Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

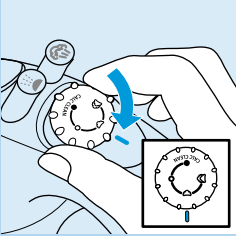
Voir le chapitre "Réglage de la température".

- 2 Réglez la commande de vapeur sur la position appropriée.

- ☒ vapeur modérée (réglage température ●● à ●●●)
- ☒ vapeur maximum (réglage température ●●● à MAX)

► *La vapeur commence à se dégager une fois que la température réglée a été atteinte.*

► **Types GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005:** Des gouttes d'eau peuvent sortir par la semelle si la température a été réglée sur une position trop basse (MIN à ●●).



Repassage sans vapeur

- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).

- 2 Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

Voir le chapitre "Réglage de la température".

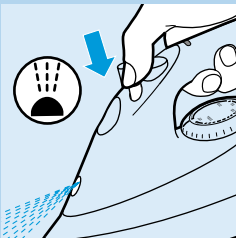
Autres caractéristiques

Le spray

Pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton du spray pour humidifier l'article à repasser.

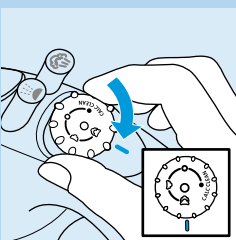


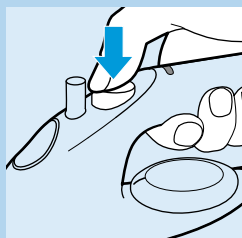
Extra Vapeur (types GC2020, 2006, 2005 uniquement)

Cette fonction fournit un jet de vapeur très puissant pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

La fonction Extra Vapeur ne peut être utilisée qu'à des températures comprises entre ●●● et MAX.

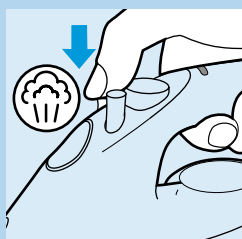
- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position MAX ☒.





- 2** Appuyez et maintenez appuyé le bouton Extra Vapeur pendant 5 secondes.
- 3** Attendez au moins 1 minute avant d'utiliser à nouveau la fonction Extra Vapeur, afin d'empêcher que la semelle ne goutte.

Jet de Vapeur (types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010 uniquement)

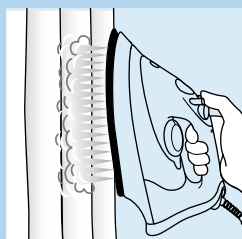


Un jet de vapeur puissant est utile pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

Le jet de vapeur ne peut être utilisé qu'à des températures comprises entre ●● et MAX.

- 1** Appuyez et relâchez le bouton jet de vapeur.

Repassage vertical (types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015 uniquement)



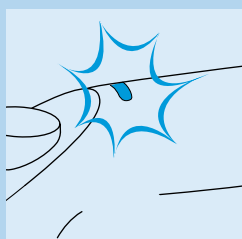
- 1** Le jet de vapeur peut être aussi utilisé pour le repassage vertical.

Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

Anti-goutte (types GC2032, 2030, 2025, 2020 uniquement)

Ce fer à repasser est doté d'un système anti-goutte : lorsque la température de la semelle est trop basse, la production de vapeur est interrompue afin d'empêcher que la semelle ne goutte de trop. Vous entendrez un clic si cela se produit.

Arrêt automatique (types GC2032, 2030, 2012 uniquement)



- ▶ Une sécurité électronique arrêtera automatiquement le fer s'il reste inutilisé pendant un certain temps.
- ▶ Pour indiquer que le fer est arrêté, le témoin lumineux rouge Arrêt-automatique se met à clignoter.

Pour faire chauffer le fer à nouveau:

- 1 Prenez le fer en main et bougez-le légèrement.
- 2 Le témoin rouge s'éteint. Le témoin orange s'allume en fonction de la température de la semelle.
- 3 Si le témoin orange s'allume juste après avoir repris le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.
- 4 Si le témoin reste éteint vous pouvez commencer le repassage.

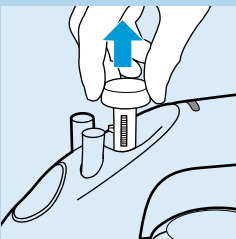
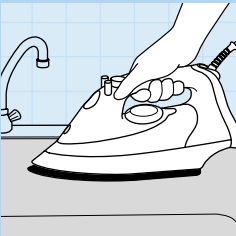
Nettoyage et entretien

Auto-nettoyage

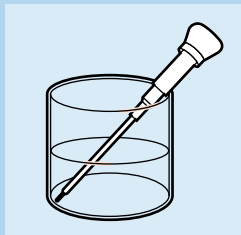
La fonction auto-nettoyage permet de retirer les particules de calcaire et les impuretés.

Utilisez la fonction auto-nettoyage toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par ex: lorsque des particules de calcaire sortent par la semelle) vous devez utiliser cette fonction plus souvent.

- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0.
- 2 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum. Ne versez pas de vinaigre ou d'autres agents détartrants dans le réservoir d'eau.
- 3 Mettez le bouton de réglage de la température sur MAX.
- 4 Branchez l'appareil.
- 5 Quand le témoin lumineux orange s'éteint, débranchez l'appareil.
- 6 Tenez le fer au dessus de l'évier et réglez la vapeur sur la position ● (Auto-nettoyage). La commande de la vapeur surgit légèrement.
- 7 Tirez doucement sur la commande de vapeur en haut et remuez le fer à repasser.

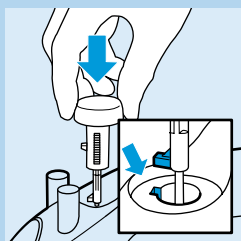


► De la vapeur et de l'eau bouillante sortent ainsi par les trous de la semelle en entraînant avec elles les impuretés.



- 8** Retirez la commande de vapeur encore plus et enlever la tige de commande. Utilisez du vinaigre pour enlever le calcaire qui peut se trouver sur la tige.

Ne courbez ou n'endommagez pas la tige de commande.



- 9** Reinsérez la pointe de la tige exactement dans le centre de l'orifice et fixez-la dans sa fente. Réglez la commande de vapeur sur la position O.

Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.

Après l'auto-nettoyage

- Branchez l'appareil et laissez-le chauffer jusqu'à ce que la semelle soit sèche.
- Quand le témoin lumineux orange s'éteint, débranchez l'appareil.
- Repassez un vieux morceau de tissu pour vous assurer que la semelle est bien sèche.
- Avant de ranger l'appareil laissez-le refroidir.

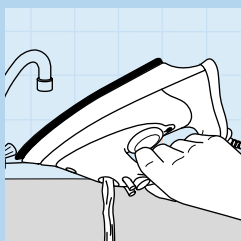
Après le repassage

- 1** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2** Les particules de calcaire et autres salissures peuvent être retirées de la semelle avec un chiffon humide ou un détergent (liquide) non-abrassif.

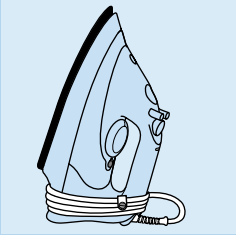
Maintenez la semelle lisse : évitez le contact avec des objets métalliques.

- 3** Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.

- 4** Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après le nettoyage.



Rangement



- 1** Retirez la fiche de la prise de courant et positionnez le bouton vapeur sur O.
- 2** Videz le réservoir.
- 3** Laissez le fer refroidir complètement. Enroulez le cordon d'alimentation autour du support de rangement et fixez l'extrémité à l'aide du clip.
- 4** Rangez toujours le fer sur son talon et placez-le sur une surface stable et sèche.

Informations et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

En cas de problèmes

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants problèmes susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

Problème	Cause(s) possible (s)	Solution
Le fer à repasser est branché mais la semelle est froide.	Problème de connexion.	Vérifiez que la prise de courant est bien alimentée (à l'aide d'un autre appareil par exemple).
	Le bouton de réglage de la température a été réglé sur la position MIN.	Réglez le bouton de réglage de la température sur la température nécessaire.
Pas de vapeur	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	La commande de vapeur a été réglée sur la position 0.	Réglez la commande vapeur sur ☁ ou ☁ (voir 'Le repassage à vapeur').
	La semelle n'est pas suffisamment chaude et/ou la fonction anti-goutte est activée (types GC2032, 2030, 2025, 2020).	Mettez le bouton de réglage de température sur la plage vapeur (●● au MAX). Posez le fer sur son talon, attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer le repassage.
Pas de jet de vapeur (Types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010 uniquement) ou pas de vapeur en position verticale (Types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015 uniquement).	Le jet de vapeur a été utilisé trop souvent et la semelle n'a pas eu le temps de reprendre la température initiale.	Placez le fer sur le talon et attendez quelques instants avant de l'utiliser à nouveau.
	La semelle n'est pas suffisamment chaude.	Mettez le bouton de réglage de température sur la plage vapeur (●● au MAX). Posez le fer sur son talon, attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer le repassage.
Des particules de calcaire et des impuretés sortent par la semelle pendant le repassage.	L'eau est trop dure et entartre l'intérieur de la semelle.	Utilisez l'Auto-nettoyage quelques fois (voir 'Auto-nettoyage').
Le témoin lumineux rouge clignote (types GC2032, 2030 uniquement).	L'arrêt automatique est activé: Voir paragraphe "Arrêt automatique".	Remuez le fer doucement pour désactiver la fonction arrêt automatique: le témoin lumineux s'éteint.
Des gouttes d'eau sortent par la semelle (types GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005 uniquement).	La commande de vapeur a été réglée sur une position inférieure.	Mettez le bouton de réglage de température sur la plage vapeur (●● au MAX). Posez le fer sur son talon, attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer le repassage.

Waarschuwing

Voor optimale veiligheid: lees deze instructies aandachtig door en bekijk de illustraties voordat u het strijkijzer gaat gebruiken

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op de netspanning is aangesloten.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact, zet de stoomregelaar op 0 en zet het strijkijzer op zijn achterkant als u klaar bent met strijken, als u bij het strijkijzer wegloopt (ook al is het maar heel even), als u het strijkijzer gaat schoonmaken en tijdens het vullen of legen van het waterreservoir.
- Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door Philips of een door Philips aangewezen servicecentrum, omdat hiervoor speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- Gebruik het apparaat nooit als het op de een of andere manier beschadigd is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

Voor het eerste gebruik

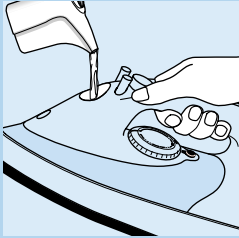
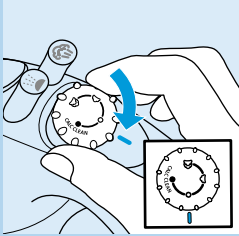
- 1** Controleer of de voltage-aanduiding op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- 2** Verwijder de eventueel aanwezige sticker, beschermfolie of afdekplaat van de zoolplaat en maak de zoolplaat schoon met een zachte doek.
- 3** Warm het strijkijzer op tot de maximumtemperatuur en beweeg het strijkijzer vervolgens gedurende een paar minuten over een vochtige doek om eventuele verontreinigingen van de zoolplaat te verwijderen.

Er kan wat rook uit het strijkijzer komen als u het voor de eerste keer gebruikt. Dit houdt na enige tijd op.

Het waterreservoir vullen

Dompel het strijkijzer nooit in water.

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact.



2 Zet de stoomregelknop op stand 0 (=geen stoom).

3 Houd het strijkijzer gekanteld.

4 Giet water in het waterreservoir met behulp van het vulkannetje en vul het reservoir tot aan het maximumniveau. Vul het reservoir nooit verder dan het MAX-teken.

Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan gedistilleerd water te gebruiken.

Gebruik geen schoonmaakazijn, stijfisel of een chemische waterontharder.

Temperatuur instellen

1 Zet het strijkijzer op zijn achterkant.

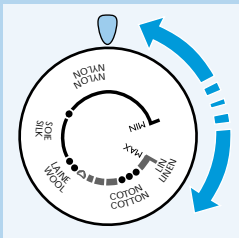
2 Stel de gewenste temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste temperatuurstand te draaien.

- Raadpleeg het label in uw kledingstuk voor de gewenste strijkt temperatuur.
- ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, viscose, polyamide, polyester)
- ● Zijde
- ●● Wol
- ●●● Katoen, linnen
- Als u niet zeker weet van welk materiaal uw kledingstuk is gemaakt, probeer de gekozen strijkt temperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is tijdens het dragen.
- Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen. Gebruik de sproeifunctie niet om vlekken te voorkomen.
- Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen.

3 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

4 Als het temperatuurcontrolelampje uit is gegaan, wacht dan even voordat u begint te strijken.

- ▶ *Het controlelampje gaat tijdens het strijken af en toe aan en uit.*



Voor stoomstrijkijzers met een automatische uitschakelfunctie (alleen types GC2032, 2030, 2012):

Als de automatische uitschakelfunctie is geactiveerd (het rode lampje knippert), beweeg het strijkijzer dan even om deze functie uit te schakelen (het rode lampje houdt op met knipperen).

Stoom-strijken

Controleer of er genoeg water in het waterreservoir zit.

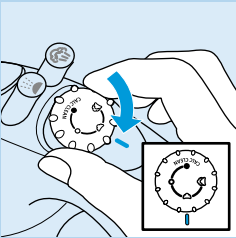
1 Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand.
Zie 'Temperatuur instellen'.

2 Zet de stoomregelaar in de juiste stand.

- ☁ voor weinig stoom (temperatuurstand ●● tot ●●●)
- ☁☁ voor maximum stoom (temperatuurstand ●●● tot MAX)

► *Het apparaat begint te stomen zodra het de ingestelde temperatuur heeft bereikt*

► Bij types GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005 kan er water uit de zoolplaat lekken als de ingestelde temperatuur te laag is (MIN tot ●●).



Strijken zonder stoom

1 Draai de stoomregelaar naar stand O (= geen stoom).

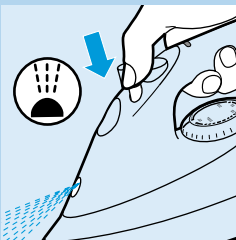
2 Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand.
Zie 'Temperatuur instellen'.

Overige functies

Sproeien

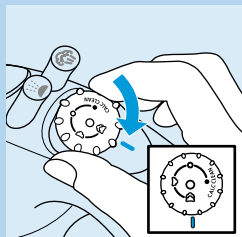
Voor het verwijderen van hardnekkige kreuken op elke temperatuur. Controleer of er genoeg water in het waterreservoir zit.

1 Druk een paar keer op de sproeiknop om de stof vochtig te maken.



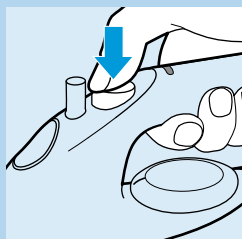
Extra stoom (alleen bij types GC2020, 2006 en 2005)

Deze functie levert extra stoom voor het verwijderen van hardnekkige kreuken.



De extra-stoomfunctie werkt alleen als de temperatuur is ingesteld op een stand tussen ●●● en MAX.

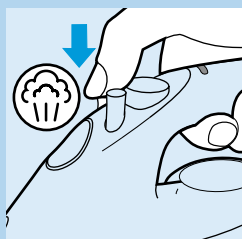
1 Draai de stoomregelaar naar Δ.



2 Houd de extra-stoomknop maximaal 5 seconden ingedrukt.

3 Wacht tenminste 1 minuut voordat u de extra-stoomfunctie opnieuw gebruikt, om te voorkomen dat er water uit de zoolplaat druppelt.

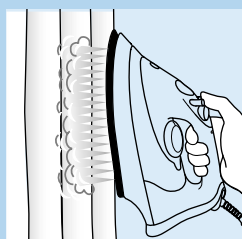
Stoomstoot (alleen bij types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010)



Een krachtige stoomstoot helpt hardnekkig kreuken te verwijderen. De stoomstootfunctie werkt alleen als de temperatuur is ingesteld op een stand tussen ●● en MAX.

1 Druk de stoomstootknop in.

Verticale stoomstoot (alleen bij types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015)



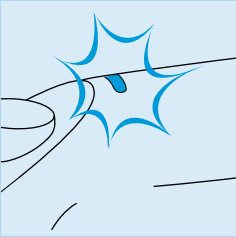
1 De stoomstootfunctie kan ook gebruikt worden wanneer u het strijkijzer verticaal houdt.

Richt de stoom nooit op mensen.

Druppelstop (alleen bij types GC2032, 2030, 2025, 2020)

Dit strijkijzer is uitgerust met een druppelstopsysteem: het strijkijzer stopt automatisch met stomen bij te lage temperaturen, zodat er geen water uit de zoolplaat druppelt. Als dit systeem wordt ingeschakeld, hoort u een klik.

Automatische uitschakelfunctie (alleen bij types GC2032, 2030, 2012)



- ▶ Een elektronisch beveiligingssysteem zorgt ervoor dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld als het een tijdje heeft stilgestaan.
- ▶ Het rode waarschuwingslampje zal gaan knipperen om aan te geven dat de automatische uitschakelfunctie het apparaat heeft uitgeschakeld.

Om het strijkijzer weer te laten opwarmen:

- 1** Til het strijkijzer een stukje op of beweeg het even heen en weer.
- 2** Het rode waarschuwingslampje gaat dan uit. Het oranje temperatuurcontrolelampje kan, afhankelijk van de temperatuur van de zoolplaat, gaan branden.
- 3** Als het oranje controlelampje gaat branden nadat u het strijkijzer heen en weer bewogen heeft, wacht dan totdat het uit is gegaan voordat u begint te strijken.
- 4** Als het oranje controlelampje niet gaat branden nadat u het strijkijzer heen en weer bewogen heeft, dan is het strijkijzer klaar voor gebruik.

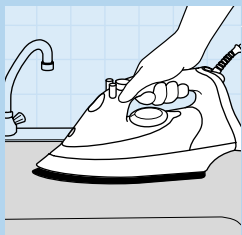
Schoonmaken en onderhoud

Calc-Clean

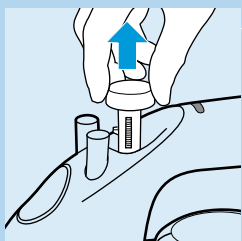
Met deze ontkalkingsfunctie kunt u kalksteen en andere verontreinigingen verwijderen.

Gebruik de ontkalkingsfunctie om de twee weken. Als het water in uw regio erg hard is (d.w.z. wanneer er tijdens het strijken schilfer tjes uit de zoolplaat komen), moet u deze functie vaker gebruiken.

- 1** Zet de stoomregelaar op stand 0.
- 2** Vul het waterreservoir tot aan het maximumniveau.
Giet geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.
- 3** Draai de temperatuurregelaar naar MAX.
- 4** Steek de stekker in het stopcontact.
- 5** Haal, nadat het oranje controlelampje is uitgegaan, de stekker uit het stopcontact.

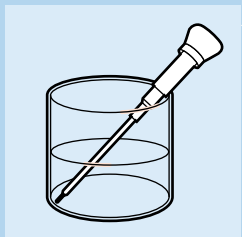


- 6** Houd het strijkijzer boven de gootsteen en draai de stoomknop naar stand ● (Calc-Clean). De knop zal een stukje omhoog springen.



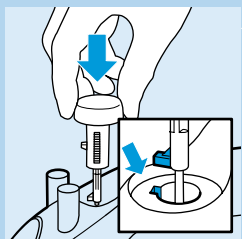
- 7** Trek de stoomknop een beetje omhoog en schud het strijkijzer zachtjes heen en weer.

► *Er komt stoom en kokend water uit de zoolplaat en tegelijkertijd worden vuil en kalk (indien aanwezig) weggespoeld.*



- 8** Trek de stoomregelaar verder omhoog om de naald uit het apparaat te verwijderen. Gebruik schoonmaakazijn om eventuele kalkaanslag van de naald te verwijderen.

Zorg ervoor dat de naald niet verbogen of beschadigd raakt.



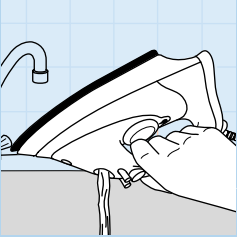
- 9** Plaats de naald terug in het apparaat door de punt van de naald precies in het midden van het gat te steken en het uitsteekselte aan de zijkant van de naald in de groef te laten vallen. Zet de stoomregelaar op stand O.

Herhaal het ontkalkingsproces als het strijkijzer nog steeds veel verontreinigingen bevat

Na het ontkalkingsproces

- Steek de stekker in het stopcontact om de zoolplaat te laten drogen.
- Haal, nadat het oranje controlelampje is uitgegaan, de stekker uit het stopcontact.
- Beweeg het hete strijkijzer voorzichtig over een schone oude lap om eventuele waterplekken van de zoolplaat te verwijderen.
- Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Na het strijken

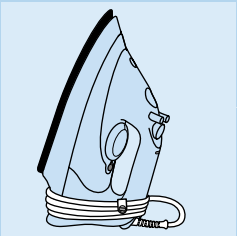


- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
- 2** Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

Voorkom beschadiging van de zoolplaat: vermijd aanraking met harde metalen voorwerpen.

- 3** Maak de bovenkant van het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 4** Spoel het waterreservoir regelmatig schoon met water. Leeg het waterreservoir na het schoonmaken.

Opbergen



- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en zet de stoomregelaar op stand 0.
- 2** Leeg het waterreservoir.
- 3** Laat het strijkijzer afkoelen. Wikkel het snoer om de snoeropwindhaspel en maak het vast met de clip.
- 4** Berg het strijkijzer altijd op door het op zijn achterkant op een veilige en droge plaats neer te zetten.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hulp bij het oplossen van problemen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
De stekker zit in het stopcontact, maar de zoolplaat is koud.	Aansluitproblemen.	Controleer het snoer, de stekker en het stopcontact.
	Temperatuurregelaar staat op MIN.	Stel de temperatuur op de gewenste temperatuur in.
Geen stoom	Onvoldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir (zie 'Het waterreservoir vullen'),
	De stoomregelaar staat op stand O.	Zet de stoomregelaar in de juiste stand: ☺ of ☻ (zie 'Stoom-strijken').
	De zoolplaat is niet warm genoeg en/of de druppelstopfunctie (in geval van types GC2032, 2030, 2025, 2020) is geactiveerd.	Stel de temperatuurregelaar in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen ●● en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje waarschuwinglampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Geen stoomstoot (alleen bij types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010) of geen verticale stoomstoot (alleen bij types GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015).	De (verticale) stoomstootfunctie is te vaak achter elkaar gebruikt in korte tijd.	Zet het strijkijzer horizontaal en wacht even voordat u de (verticale) stoomstootfunctie opnieuw gaat gebruiken.
	De zoolplaat is niet warm genoeg.	Stel de temperatuurregelaar in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen ●● en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje waarschuwinglampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Er komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat tijdens het strijken.	Door hard water vormen zich schilfertjes in de zoolplaat.	Gebruik de ontkalkingsfunctie een paar keer (zie 'Calc-Clean').
Het rode waarschuwinglampje knippert (alleen bij types GC2032, 2030).	De automatische uitschakelfunctie is geactiveerd. Zie 'Automatische uitschakelfunctie'.	Beweeg het strijkijzer even heen en weer om de automatische uitschakelfunctie uit te schakelen. Het waarschuwinglampje houdt dan op met knipperen.
Er druppelt water uit de zoolplaat (alleen bij types GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005).	De temperatuur is te laag ingesteld.	Stel de temperatuurregelaar in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen ●● en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje waarschuwinglampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.

Importante

Per maggior sicurezza, leggete attentamente le istruzioni e osservate le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini senza il controllo di un adulto. Fate in modo che i bambini non possano giocare con l'apparecchio.
- La piastra del ferro diventa bollente durante l'uso e può causare gravi ustioni se toccata. Fate in modo che il cavo non tocchi la piastra bollente.
- Quando avete finito di stirare, mentre pulite, riempite o svotate il ferro o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, mettete il regolatore di vapore in posizione O e il ferro in posizione verticale, quindi togliete la spina dalla presa.
- Nel caso in cui il cavo fosse danneggiato, dovrà essere sostituito con un cavo originale disponibile presso i centri Assistenza o i rivenditori autorizzati Philips in quanto sono necessari pezzi e/o utensili speciali.
- Non usate l'apparecchio nel caso risultasse danneggiato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Conservate queste istruzioni per necessità future.

Prima dell'uso

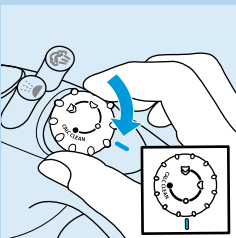
- 1** Controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- 2** Togliete eventuali adesivi, pellicole protettive o foderine dalla piastra.
- 3** Fate riscaldare il ferro alla temperatura massima e passatelo su uno straccio umido per alcuni minuti per eliminare qualsiasi residuo dalla piastra.

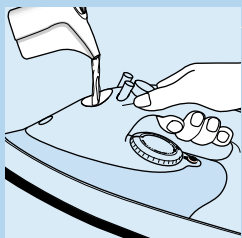
Il ferro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene acceso per la prima volta. Il fenomeno è del tutto normale e scomparirà nel giro di poco tempo.

Come riempire il serbatoio

Non immergete mai il ferro nell'acqua.

- 1** Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 2** Mettete il regolatore di vapore sulla posizione O (=Vapore escluso).
- 3** Inclinate il ferro.





- 4** Usate l'apposito misurino per riempire il ferro fino al livello **MAX**, usando la normale acqua del rubinetto.

Non superate l'indicazione MAX.

Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di usare acqua distillata.

Non usate aceto, amido o acqua decalcificata chimicamente.

Come impostare la temperatura

- 1** Mettete il ferro in posizione verticale.

- 2** Impostate la temperatura desiderata ruotando il termostato nella posizione corretta.

- Controllate le istruzioni riportate sull'etichetta del capo da stirare per individuare la temperatura consigliata.
- ● Fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide, poliestere)
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino
- Se non conoscete la composizione del tessuto, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando indossato, per stabilire la temperatura giusta.
- Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido. Per evitare di macchiare il tessuto, non usate la funzione spray.
- Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.

- 3** Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra.

- 4** Non appena la spia arancione si spegnerà, aspettate qualche minuto prima di iniziare a stirare.

► *La spia arancione sparirà di tanto in tanto durante la stiratura.*

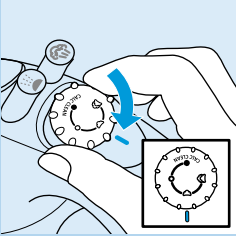
Per i modelli con spegnimento automatico (solo mod. GC2032, 2030, 2012):

Se è stata attivata la funzione di spegnimento automatico (la spia rossa lampeggia), muovete leggermente il ferro per disattivarla (la spia cessa di lampeggiare).

Stiratura a vapore

Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

- 1** Mettete il termostato nella posizione desiderata.



Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".

2 Mettete il regolatore di vapore nella posizione prescelta.

- ☒ per un vapore moderato (temperatura fra ●● e ●●●)
- ☒ per il massimo del vapore (temperatura fra ●●● e MAX)

▶ Il vapore inizierà a fuoriuscire non appena verrà raggiunta la temperatura impostata.

▶ Modelli GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005: usando le temperature più basse (da MIN a ●●), l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla piastra.

Stiratura senza vapore.

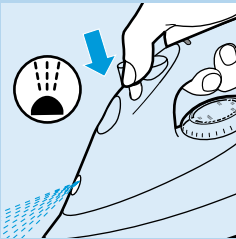
1 Mettete il regolatore di vapore sulla posizione o (= Vapore escluso)

2 Mettete il termostato nella posizione consigliata

Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".

Altre caratteristiche

Spray



Per eliminare le pieghe più ostinate

Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

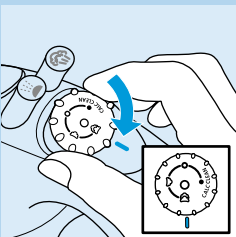
1 Premete un paio di volte il pulsante spray per inumidire il bucato.

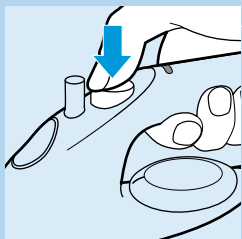
Colpo di vapore (solo modelli GC2020, 2006, 2005)

Questa funzione fornisce un potente colpo di vapore per eliminare le pieghe più ostinate.

Il Colpo di Vapore può essere utilizzato soltanto con temperature comprese fra ●●● e MAX.

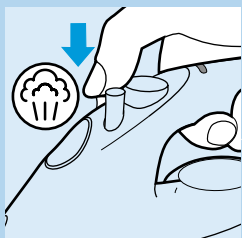
1 Impostate il regolatore di vapore sulla posizione MAX ☒.





- 2** Tenete premuto il pulsante Colpo di Vapore per circa 5 secondi.
- 3** Aspettate almeno un minuto prima di usare nuovamente il Colpo di Vapore per evitare che dalla piastra possa fuoriuscire dell'acqua.

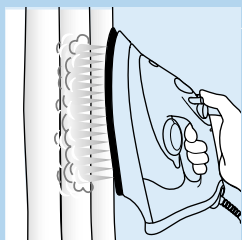
Getto di vapore (solo mod. GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010)



Un potente getto di vapore per eliminare le pieghe più ostinate. Il getto di vapore può essere utilizzato solo con temperature comprese fra ●● e MAX.

- 1** Premete e rilasciate il pulsante Colpo di Vapore.

Getto di vapore verticale (solo mod. GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015)



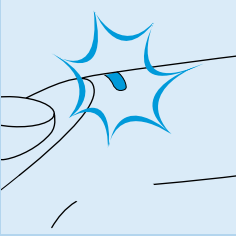
- 1** Il getto di vapore può essere usato anche tenendo il ferro in posizione verticale.

Non puntate mai il getto di vapore verso persone.

Dispositivo antigocciolamento (solo mod. GC2032, 2030, 2025, 2020)

Il ferro è provvisto di uno speciale dispositivo antigocciolamento che blocca automaticamente il vapore nel caso vengano utilizzate temperature troppo basse, per evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra. In questa caso, sentirete un click.

Spegnimento automatico (solo mod. GC2032, 2030, 2012)



- ▶ Uno speciale dispositivo elettronico spegne automaticamente il ferro nel caso venga lasciato immobile per un po'.
- ▶ La spia rossa "Autospegnimento" inizierà a lampeggiare per indicare che il ferro si è spento.

Per riscaldare nuovamente il ferro:

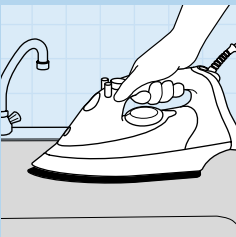
- 1** Sollevate il ferro o muovetelo leggermente.
- 2** La spia rossa di autospegnimento si spegnerà e si accenderà la spia arancione, in base alla temperatura della piastra.
- 3** Nel caso la spia arancione si accendesse dopo aver mosso il ferro, aspettate che si spenga prima di iniziare a stirare.
- 4** Se dopo aver mosso il ferro la spia arancione non si accende, significa che il ferro è pronto per l'uso.

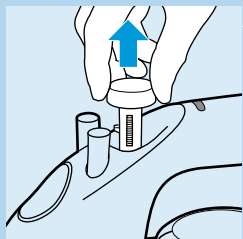
Pulizia e manutenzione

Eliminazione calcare

Questa funzione serve ad eliminare il calcare e le altre impurità. Usate la funzione "Eliminazione calcare" una volta ogni quindici giorni. Nel caso di acqua particolarmente dura (durante la stiratura fuoriescono pezzetti di calcare dalla piastra), la funzione "Eliminazione calcare" dovrà essere attivata con maggior frequenza.

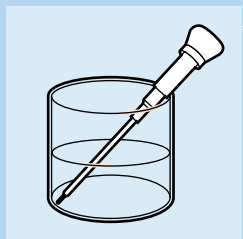
- 1** Mettete il regolatore di vapore in posizione **O**.
- 2** Riempite il serbatoio fino al livello **MAX**.
Non mettete aceto o altri prodotti disincrostanti nel serbatoio.
- 3** Mettete il termostato in posizione **MAX**
- 4** Inserite la spina nella presa di corrente.
- 5** Togliete la spina non appena la spia arancione si sarà spenta.
- 6** Tenendo il ferro sopra il lavandino, mettete il termostato in posizione ● (Eliminazione Calcare). La manopola del regolatore di vapore si solleverà leggermente.





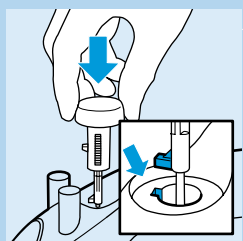
- 7** Sollevate leggermente il regolatore di vapore e scuotete delicatamente il ferro.

► *Dalla piastra usciranno acqua bollente e vapore, che trascineranno con sé le (eventuali) impurità e il calcare.*



- 8** Sollevare ancora un po' il regolatore di vapore per togliere l'astina. Usare l'aceto per eliminare l'eventuale calcare depositatosi sull'astina.

Non piegate o danneggiate l'astina.



- 9** Rimettete a posto l'astina inserendo la punta esattamente al centro del foro e agganciando nella cavità la piccola sporgenza posta sul lato dell'astina. Mettete la manopola del regolatore di vapore in posizione O.

Ripetete l'operazione nel caso in cui il ferro contenga una grande quantità di impurità.

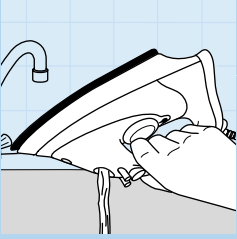
Dopo l'operazione di eliminazione del calcare

- Inserite la spina nella presa per riscaldare il ferro.
- Togliete la spina non appena la spia arancione si sarà spenta.
- Passate il ferro sopra uno straccio per eliminare eventuali macchie che si fossero formate sulla piastra.
- Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

Al termine della stiratura

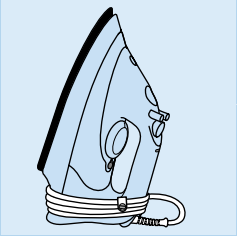
- 1** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2** Togliete i residui di calcare dalla piastra usando un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo.

La piastra deve essere perfettamente liscia: evitate il contatto con oggetti metallici.



- 3 La parte superiore del ferro può essere pulita con un panno umido.
- 4 Risciacquate regolarmente l'interno del serbatoio. Svuotate il serbatoio dopo la pulizia.

Come riporre il ferro








- 1 Togliete la spina dalla presa e mettete il termostato in posizione 0.
- 2 Svuotate il serbatoio.
- 3 Lasciare raffreddare il ferro. Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto e fissatelo con il gancio.
- 4 Riponete sempre il ferro in posizione verticale, in un posto sicuro e asciutto.

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.Philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso del ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Nel caso non riuscite a risolvere un problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips più vicino oppure un rivenditore autorizzato.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la piastra è fredda.	Problemi di collegamento.	Controllate il cavo, la spina e la presa di corrente.
	Termostato su MIN.	Impostate il termostato alla temperatura adatta.
Mancanza di vapore	Quantità d'acqua insufficiente nel serbatoio	Riempite il serbatoio (Vedere "Come riempire il serbatoio").
	Il regolatore di vapore è in posizione O.	Mettete il regolatore di vapore in posizione  oppure  (vedere "Stiratura a vapore").
	Il ferro non è sufficientemente caldo e/o è stato attivato il dispositivo Antisgocciolamento (solo mod. GC2032, 2030, 2025, 2020).	Impostate il termostato ad una temperatura adatta per la stiratura a vapore (da  a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando si sarà spenta la spia arancione prima di iniziare a stirare.
Non fuoriesce nessun Getto di Vapore (solo mod. GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015, 2012, 2011, 2010) o Getto di Vapore Verticale (solo mod. GC2032, 2030, 2025, 2016, 2015).	Il Getto di Vapore (Ver ticale) è stato usato troppe volte in un periodo di tempo limitato.	Mettete il ferro in posizione orizzontale e aspettate qualche minuto prima di usare nuovamente la funzione Getto di Vapore (Ver ticale).
	La piastra non è sufficientemente calda.	Impostate il termostato ad una temperatura adatta per la stiratura a vapore (da  a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando si sarà spenta la spia arancione prima di iniziare a stirare.
Dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare durante la stiratura.	L'acqua troppo dura ha formato del calcare all'interno della piastra.	Attivate alcune volte il dispositivo Eliminazione del Calcare (Vedere "Eliminazione calcare")-.
La spia rossa lampeggia (solo mod. GC2032, 2030).	è stata attivata la funzione di spegnimento automatico. Vedere "Spegnimento automatico".	Muovete leggermente il ferro per disattivare la funzione Spegnimento automatico: la spia cesserà di lampeggiare.
Dalla piastra fuoriescono gocce d'acqua (solo mod. GC2016, 2015, 2012, 2011, 2010, 2006, 2005).	La temperatura impostata è troppo bassa.	Impostate il termostato ad una temperatura adatta per la stiratura a vapore (da  a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando si sarà spenta la spia arancione prima di iniziare a stirare.

